

초사(楚辭)에 나타난 식물 소재의 활용 및 향유 방식*

- 굴원(屈原)의 시문을 중심으로 -

원자옌* · 성종상**

*서울대학교 환경대학원 협동과정 조경학 · **서울대학교 환경대학원

A Study on Utility and Appreciation of the Plants in "Poetry of the South" - Focusing on Qu-Yuan's Poetry -

Yun, Jia-Yan* · Sung, Jong-Sang**

*Interdisciplinary Program of Landscape Architecture, Graduates School, Seoul National University

**Graduate School of Environmental Studies, Seoul National University

ABSTRACT

This study aims to sort out the plants in "Poetry of the South" what is in the written by Qu Yuan in the Kingdom of Chu and to analyze the utility and appreciation of plants. The conclusions are as follows.

First, there were 80 plant names and 56 plant species were sorted out, and these results can confirm that the plants were existed in the 340-277 BC. Second, through analyzing the utility of the plants, herba lycopi, basil etc. as the garden plants; lotus, chrysanthemum etc. as the ornamental plants; galangal and cannabis sativa as the present; basil, musa basjoo, etc. as the sacrifice plants. Third, through analyzing the appreciation of the plants, golden birch, chrysanthemum etc. for gustatory appreciation; herba lycopi and pine tree etc. for tactile appreciation; bamboo for sensory appreciation. Forth, through analyzing the token of the plants, calamus and basil etc. are the symbol of personal character noble; wormwood and caltrop etc. are the symbol of villain. Based on the research of "Poetry of the South", it can help to understand the plants culture in 340-277 BC, and it will be a useful information for the plant design.

Key Words: Cultural Landscape, Perception of Plants, The Kingdom of Chu, Qu Yuan

국문초록

본 연구는 초사에 수록된 굴원의 시 속에 등장하는 식물을 대상으로 B.C. 340부터 B.C. 277 사이의 식물 활용 형태, 향유방식 등을 상징적인 구사의 관점에서 고찰하였다. 본 연구의 결과를 요약하면 다음과 같다.

첫째, 초사에는 총 80분류군(taxa), 56종의 식물이 등장하는데, 기원전에 이미 이런 식물들이 존재했고 생활 속에서 향유되었다는 사실을 확인하였다. 둘째, 정원에서 쓰이는 식물은 향수란, 바질, 적작약, 큰까치수영, 구릿대, 백목련, 국화, 창포, 지치, 자목련 등이 있고, 장식용으로 쓰이는 식물은 천궁, 구릿대, 등골나무, 연꽃, 마디풀, 바질, 여라, 금채석곡, 두형 등이 있으며, 선물용으로는 고량강과 삼이 있고, 제사용으로는 바질, 향수란, 파초가 있었다. 셋째, 식물 향유 방식의 고찰을 통해 미각적으로 향유하는 식물은 백목련, 국화, 목서, 바질, 화초, 천궁 등이 있고, 촉각적으로 향유하는 식물은 백목련, 마미송, 백목 등으로 나타났다. 넷째, 식물의 상징적 구사의 고찰을 통해 고결한 품격을 상징하는 식물은 화초, 구릿대, 향수란, 바질, 창포가 있고, 악인을 상징하는 식물은 남가새, 조개풀, 야애, 우미호, 도꼬마리였다. 초사에 대한 고찰을 통해 전국시대에 주로 사용된 식물 소재와 각 식물의 활용 및 향유 형태를 알 수 있었다. 또한 몇몇 식물은 현재에도 유사한 용도로 사용되고 있음을 확인하였다.

* 본고는 2014년도 한국전통조경학회 춘계학술대회(2014. 4. 5. 대구가톨릭대학교 하양캠퍼스) 발표 내용을 수정·보완한 것임.

† Corresponding Author : Sung, Jong-Sang, Seoul National University, Seoul 151-742, South Korea, Phone: +82-10-3048-6272, E-mail : jssung@snu.ac.kr

주제어 : 굴원(屈原), 문화경관, 식물 인식, 초나라

1. 서론

1. 연구의 배경 및 목적

동양문학의 시원으로 대부분 시경(詩經)과 초사(楚辭)를 일컫는다(Sin, 2009). 초사는 시경에 이어 중국 전국시대 초(楚)나라의 애국 시인 굴원(屈原 B.C.340 ~ B.C.277)에 의하여 창작되었다. 황하(黃河) 유역을 중심으로 한 북방의 문화를 대표하는 시경과 달리 초사는 남방의 문화를 대표하는 시가이며, 춘추전국시대에 시경과 같은 중요한 지위를 차지하고 있다. 초사는 전한(前漢) 말기에 성제(成帝) 때의 유향(劉向)이 편찬한 것으로 전해지며 그전에 이미 무제(武帝)도 초사를 애독하여 유안(劉安)으로 하여금 『이소전(離騷傳)』을 짓게 하였다 한다. 그러나 현재 전하고 있는 초사의 가장 오래된 판본은 후한(後漢) 때 왕일(王逸)이 주석을 붙인 『초사장구(楚辭章句)』 16권이다(Zhang, 2005).

굴원의 이상과 열망을 그린 시집으로서 초사는 초나라를 연구하는 귀중한 사료(史料)라고 할 수 있다. 뿐만 아니라 초사 속에는 수많은 식물들이 등장한다. 초사에 수록된 굴원의 시를 포함한 여러 문학 작품들에 나타난 식물들을 통계를 내어 본 결과 총 백 종류의 식물이 등장하였다(Pan, 2003). 이런 적지 않은 수의 식물들이 시문에 나타난다는 사실을 통해 초사에 등장하는 식물 역시 적지 않음을 알 수 있고, 초사의 내용 분석을 통해 당시의 식물에 대한 향유방식을 고찰할 수가 있다.

초사는 '전국시대 때 초나라의 운문(韻文)'이며 굴원·송옥·정차 등 몇몇 사람의 작품에 국한되는데, 그 가운데서도 굴원의 작품이 대부분을 차지할 뿐 아니라 굴원 이후의 작가들도 모두 굴원의 작품 형식과 내용을 모방한 것이다(Sin, 1992). 초사에 수록된 굴원의 작품의 내용은 주로 두 가지로 나눌 수 있는데 하나는 시인 자신의 꿈과 품격을 그리는 것이고, 또 하나는 초나라 특유의 신화에 의하여 창작된 제사노래이다. 이에 굴원 시 속에 등장 식물들에 대한 고찰을 통해 전국시대 사람들의 식물 활용 방식과 향유 형태를 정리 및 도출하는 것은 의미 있는 연구가 될 것으로 기대된다.

동아시아에 속한 한중일 3국의 문화는 그 근원이 같은 것이기에 기원전 문헌에 기재된 식물에 대한 조사를 통해 동양 식물 문화의 뿌리를 찾아낼 수 있다. 이런 관점에서 보면 조경 분야에서 『초사』를 연구하는 것은 매우 의미가 있다고 할 수 있다. 예를 들어 현재 식물원의 운영하는데 있어서 동양 식물의 역사를 주제로 한 스토리텔링이나 동양에만 서식하는 식물로 만든 제품이나 식물 체험 등 프로그램을 만들 때 유용한 아티팩트를 얻는 것과 같은 방면에 활용될 수 있다.

국내에서 초사에 대한 연구는 크게 한문학 분야와 국문학 분야로 나눌 수 있다. 우선 한문학을 중심으로 한 연구들이 있는데 Sim(1990, 1992, 1998)은 초사의 진위(眞僞), 초사의 형성 배경과 초사의 역사시(詠史詩)로서의 특징을 살펴보았다. Hwang(2007)은 초사의 형성 배경에 대해서 체계적으로 정리를 하였고, Lee(2010)은 초사에 나타난 신화를 중심으로 분석을 하였다.

이와 달리 국문학 분야에서는 조선 시대 시인들의 초사 수용 양상에 관한 연구들이 이루어졌다. Kim(2003)은 굴원의 작품 『사미인(思美人)』과 송강 정철의 『사미인곡』의 관계를 분석함으로써 굴원이 정철 문학에 끼친 영향을 조사하였다. 또한 Choe(2007)는 신유한(申維翰) 한시의 초사 수용양상을 분석하였고, Jeong(2009a, 2009b, 2011)은 서거정(徐居正), 포은(圃隱) 정몽주(鄭夢周), 그리고 계곡(谿谷) 장유(張維) 한시의 초사 수용에 대해 연구하였다. Sin(2010)은 조선사인(朝鮮士人)들의 초사 수용과 초사에 나타난 미의식에 대해 세부적인 분석을 하였고, Kim(2013)은 용재(容齋) 이행(李荇)의 굴원 수용 양상을 분석하였다. 이를 통해 굴원이 조선 시대 시인들에게 영향을 크게 미쳤다는 것을 알 수 있다.

한문학과 국문학 분야에서는 초사의 문학적 측면에 대해 다양한 연구가 이뤄진 반면, 조경 분야에서는 초사에 관한 연구가 그다지 많지 않은 실정이다. 다른 나라의 경우, 대만 생물학자 Pan(2003)은 초사에 실린 모든 식물들의 학명을 고찰했고 식물들의 약용 기능을 제시하였고, 국내와 중국, 혹은 일본에서 초사를 대상으로 하여 이에 실린 식물들이 정원에서 어떻게 활용되고 있고 어떻게 향유되고 있는지에 관한 연구가 없다. 이에 본 연구는 초사의 등장 식물을 연구한 Pan(2003)과 다른 시각으로 초사에 수록된 굴원의 작품에 등장 식물들을 파악하고 정원이나 일상 속에서의 활용 방식과 향유 형태를 고찰 및 분석하는 데에 그 목적이 있다. 이는 조경 분야에서 식물 소재를 이해하고 계획 설계 과정에서 다양하게 활용하는데 있어서 매우 가치 있는 연구라고 할 수 있다.

2. 연구의 내용과 방법

본 연구의 공간적 범위는 초사에 등장하는 중국 전국시대와 장강(長江) 유역 남부지방으로 주로 호남(湖南), 호북(湖北) 지역이다¹⁾. 내용적 범위는 초사에 수록된 굴원의 시만을 주 연구 자료로 한다(Table 1 참조). 본 연구는 문헌 고찰에 의존하였으며, 구체적인 연구방법은 다음과 같다.

주로 학제 간 연구 방식을 취하는 문헌 고찰로 이루어진다. 연구 목적에 따라 연구 방법은 다음과 같은 과정으로 진행되었다(Figure 1 참조). 첫째, 초사에 수록된 굴원의 시에 대한 문

헌 고찰을 통해 식물이 나타나는 시를 도출한다. 둘째, 각 편목에 나온 식물들에 대한 문맥적 분석을 통해 각 식물들의 활용 방식을 도출한다. 셋째, 시문을 통해 각 식물들의 향유 형태를 분석 및 정리한다.

Table 1. Poetry Classification of Qu Yuan

작품명		내 용
이소(離騷)		시인의 고결한 품격과 애국의 결정을 표현하고 있음.
구가 (九歌)	동황태일(東皇太一)	신을 영접하는 제사 장면을 서술함.
	운중군(雲中君)	구름을 관장하는 운신(雲神)을 찬송하는 노래.
	상군(湘君)	사랑을 관장하는 남신을 찬송하는 노래.
	상부인(湘夫人)	사랑을 관장하는 여신을 찬송하는 노래.
	대사명(大司命)	사망을 관장하는 대 사신(死神)을 묘사하는 노래.
	소사명(少司命)	사망을 관장하는 소 사신(死神)을 묘사하는 노래.
	동군(東君)	태양을 관장하는 태양신을 찬송하는 노래.
	하백(河伯)	하천을 관장하는 하신(河神)을 찬송하는 노래.
	산귀(山鬼)	산에 있는 산신(山神)을 묘사하는 노래.
	국상(國殤)	전쟁에서 죽은 영혼들을 위한 노래.
예혼(禮魂)		신을 영송하는 제사 장면을 서술함.
천문(天問)		하늘에 대해 172개 질문을 던지고 있음.
구장 (九章)	석송(惜謫)	자신의 초나라에 대한 충심(忠心)을 표현하고 있음.
	섬강(涉江)	
	애영(哀郢)	
	추사(抽思)	
	회사(懷沙)	
	사미인(思美人)	
	석왕일(惜往日)	
	굴송(橘頌)	
비회풍(悲回風)		
원유(遠遊)		속세를 떠나 초월적 자세를 표현하고 있음.
복거(卜居)		세상의 부패상을 풍자하고 있음.
어부(漁父)		어부와 대화로 통해 자신의 청렴결백한 성격을 객관적으로 묘사하고 있음.
대초(大招)		영혼을 초나라 땅으로 불러들이는 노래임.

II. 초사에 대한 기초 이해

1. 굴원과 그의 작품

초사는 춘추시대에 이어 매우 혼란한 전국시대 말기에 편찬되었다. 당시 제(齊)·초(楚)·연(燕)·한(韓)·위(魏)·조(趙)·진(秦) 등 7 나라가 서로 각축을 벌이면서 전쟁이 끊임없이 펼쳐졌다. 초나라는 남쪽에 위치한 작은 나라인 진(陣)·채(蔡)·기(杞)·거(莒), 그리고 영토가 다소 큰 편인 월(越)나라와 병합하여 전국시대 7나라 중에 영토가 가장 넓었다. 전국시대 국가의 성격은 주권영토국가였기 때문에 영토가 넓다는 것은 그만큼 국력이 강하다는 것을 의미할 수 있다(Sin, 1992). 초나라는 중국의 남방에 위치하고 있었고 남방은 기후가 온난하고 초목이 무성하게 자라며 사람들은 비옥한 토지에서 생산되는 물자로 풍요롭게 살 수 있어 의식주의 걱정 없이 안락하고 여유롭



Figure 1. Flowchart of Literature Review

게 살 수 있었다(Sin, 1992). 따라서 남방 사람들은 공상적이고 낭만적이며 평화적이고 시적인 성격을 지니게 된다(Kim, 1989).

초사는 바로 이런 사회와 문화적 배경 속에서 창작되었다. 초사에는 굴원의 작품으로 『이소』, 『구가』, 『천문』, 『구장』, 『원유』 등과 송옥(宋玉)의 작품인 『구변(九辯)』, 『초혼(招魂)』 등이 실려 있다. 주희(朱熹)의 『초사변증(楚辭辨證)』에 의하면 이것은 왕일의 옛 책의 모습을 그대로 지닌 것이 아니라 송나라 진열지(陳說之)란 사람이 연대순으로 다시 배열한 것이라 한다(Zhang, 2005). 한편 『한서(漢書)』 예문지(藝文志)에는 『굴원부(屈原賦)』 25편이 있었다는 기록도 있어 학자에 따라 굴원의 작품을 규정하는 설이 분분하다. 굴원의 작품 「구가」는 당시 초나라 사람들이 제사하는 노래를 문자로 기록하고 정리한 시문이다. 이에 초나라 사람들이 제사를 지낼 때 주로 사용한 식물을 알 수 있고, 또한 이런 제사 노래를 통해 초나라 사람들이 신이 어떤 환경에서 살고 있는지, 그리고 식물을 어떻게 향유하고 있는지 알 수 있다. 「구가」에 등장하는 식물의 향유 방식이 많은 것으로 나타났기 때문에, 굴원의 시문 속에 등장하는 식물들의 향유방식은 당시 초나라 사람들이 식물에 대한 인식과 활용 방법을 대표할 수 있다고 하겠다.

굴원은 자신의 작품 『이소』에서 다음과 같이 자신을 소개하였다. “전욱(顓頊) 황제인 고양씨(高陽氏)의 후세로, 작고하신 나의 아버님은 백용(伯庸)이신데, 태세(太歲)로 인년(寅年), 바로 그해의 정월, 경인(庚寅)날에 내가 태어났다. 아버님은 내 낳은 때를 이름을 지어주셨으니, 이름을 정칙(正則)이라 하고 자(字)는 영균(靈均)이라 하셨다(帝高陽之苗裔兮, 朕皇考曰伯庸. 攝提貞于孟陬兮, 惟庚寅吾以降. 皇覽揆余初度兮, 肇錫余以嘉名: 名余曰正則兮, 字余曰靈均)”는 부친이 그에게 준 이름이 정칙(正則)이고, 자는 영균(靈均)이며 아주 고상한 혈통을 가진 귀족이라는 것을 알 수 있다. 생물 연대는 기본 자료인 『사기·굴원전』에 명기되지 않았기 때문에 여러 설이 있으나, 기원전 343부터 기원전 277년까지 살았다는 것이 일반적 견해이다(Ryu, 1994). 굴원은 학식이 뛰어나 초나라 회왕(懷王)의 총애를 받았으며, 좌도의 증책을 맡아 내정·외교에서 활약하였다. 그러나 법령 입안 때 궁정의 정적들과 충돌하여 정치적으로 패배하고 이것이 원인이 되어 국왕 곁에서 멀어지게 되었다.

굴원은 제(齊)나라와 동맹하여 강국인 진(秦)나라에 대항해야 한다는 합종설(合縱說)을 주장하였으나, 연衡설(連衡說)을 주장한 진나라의 장의(張儀)와 내통한 정적과 왕의 애처(愛妻) 때문에 뜻을 이루지 못하였다. 이리하여 왕은 제나라와 단교하였으며 머지않아 굴원의 예측대로 진나라의 침략을 받게 되었다. 제나라에 사신으로 가 있던 굴원은 귀국하여 장의를 죽여야 한다고 진언했으나, 이미 때는 늦었고 왕의 입진(入秦)도 반대하였으나 역시 소용없었다. 왕이 진나라에서 객사하자, 장남 경양왕(頃襄王)이 즉위하고 막내인 자란(子蘭)이 영윤(令尹)이 되었다. 자란은 아버지를 객사하게 한 장본인이었으므로, 굴원은 그를 비난하다가 또다시 모함을 받아 장강 이남의 소택지로 추방되었다(Kim, 2003). 사마천(司馬遷) 사기(史記)의 『굴원전』에 다음과 같은 말이 있다.

그의 뜻이 깨끗하므로 그가 읊어 말한 물건은 향기롭고, 그의 행위가 청렴하므로 죽어도 더러움을 용납하지 않고 스스로 멀리했다. 진흙 가운데서 진흙을 씻고 더러움에서 벗어나 속세의 밖에 떠도니, 세상의 더러움에 물들지 않고 깨끗하여 진흙 가운데서도 더럽혀지지 않은 자였다.(司馬遷『史記』의 「屈原傳」에서 “其志潔,故其稱物芳,其行廉,故死而不容自疏.濯淖 污泥之中,蟬蛻 於濁穢,以浮遊塵埃之外,不獲世之滋垢,嚼然泥而不滓者也.”)

이 말을 통해 굴원의 고결한 성품을 잘 알 수 있다. 초나라에 대한 우국충정이 충만했던 굴원이었다. 임금을 진정으로 섬겼지만, 참소를 당하고 조정에서 추방당하는 수모를 겪어야만 했다. 그의 마음에는 번민과 비분이 가득할 수밖에 없었다. 당시 초나라는 날로 쇠약해지고 있었고 오래지 않아 멸망하게 되었다. 이렇게 되자 굴원의 모든 희망은 사라지게 되었고, 결국 강남으로 추방당한 채로 생에 미련을 버리고 멸라강(汨羅江)에 투신하고 만다(Jin, 2008). 나라가 기울고 굴원의 희망이 사라진 상황에서 소외당하고 버림받은 처지를 변뇌하다가 죽음을 선택한 굴원은 인간으로서 가장 비극적인 선택을 한 것이다. 이에 초사 또한 굴원의 맑은 애국의 열정과 고상한 풍격을 그리고 있는 시집임을 알 수 있다.

2. 초사에 실린 식물에 관한 연구

초사에 수록된 굴원의 작품은 그의 심상을 노래하고 있는 것이지만 식물에 관한 내용도 많이 담고 있다. 『초사』를 첫 번째로 해석한 책은 동한(東漢) 왕일(王逸)이라는 사람이 117년에 저술한 『초사장구(楚辭章句)』였다. 이 책에서 『초사』에 나타난 모든 언어적, 지리적, 자연적, 문화적인 내용에 대해 세부적인 분석을 하였는데, 특히 『초사』에 나타난 식물들은 상징적인 의미를 갖고 있다는 것을 주장하였다. 즉, 『초사』에

등장하는 향기로운 식물들은 굴원, 혹은 군자의 아름답고 고결한 품성을 상징하는 것이라고 주장하였고, 반면에 악취가 나는 식물은 소인배를 상징하는 것이라고 주장하였다. 『초사』에 관한 첫 번째 해석이지만 객관적인 이론 근거보다 저자 왕일 개인의 주관적인 의견이 더 많이 있다고 평가 되고 있다.

위진(魏晉) 시대 남조(南朝) 양(梁)나라의 역사를 기록하는 『양서(梁書)』의 「유요전(劉杳傳)」 편에 유요(劉杳)란 사람이 『초사초목소(楚辭草木疏)』란 책을 작성했다는 기록이 남아 있지만 현재에는 찾을 수 없다(Jiang, 2008). 그 이후에 송나라의 홍흥조(洪興祖)가 저술한 『초사보주(楚辭補注)』란 책이 있는데 이는 왕일의 저서와 같이 초사의 모든 것에 대한 해석서지만 식물의 명칭에 대해서는 왕일의 저서를 기반으로 하고 중국 고대 지리지인 『산해경(山海經)』, 역사 저서인 『한서(漢書)』를 근거 자료로 이용함으로써 더 세부적인 서술을 하였다.

초사에 나타난 식물만을 중심으로 한 연구 저서는 송나라 때부터 시작되었다. 송인 오인걸(吳仁傑)은 1200년경에 『이소초목소(離騷草木疏)』를 지었는데 초사에 수록된 굴원의 가장 중요한 작품인 『이소』에 등장하는 식물을 세부적으로 해석한 책이며 굴원의 작품에 나타난 식물에 대한 첫 번째 저서이다. 이 저서는 왕일의 『초사장구』에 수록된 모든 식물에 관련된 내용을 도출하고 이를 기초를 해서 왕일의 부족함을 보완하고 총 55종류의 식물을 제시하였다. 또한 식물의 종에 대해 상세히 서술했고 객관성을 더했다는 평가를 받았다(Jiang, 2008). 이어서 송인 사고(謝翱)는 오인걸의 저서에 따라 『초사방초보(楚辭芳草譜)』라는 책을 지었다. 이 책은 오인걸 저서의 형식에 따라 초사에 등장 식물을 간략하게 정리했고 총 21종류의 식물을 제시했다. 또한 명나라의 도본준(屠本峻)이 저술한 『오인걸이소초목소변증(吳仁傑離騷草木疏辯證)』이란 책이 있는데 이는 오인걸의 식물 해석에 대해 다시 변증했고 또한 청나라의 주공신(周供辰)이 저술한 『이소초목사(離騷草木史)』와 주덕린(祝德麟)이 저술한 『이소초목소변증(離騷草木疏辨證)』 등의 책이 있는데 모두 오인걸의 식물 해석을 기초로 해서 작성한 것이기 때문에 이전 저서보다 의미가 크지 않았다(Jiang, 2008).

현대에 와서 중국의 국학대사(國學大師)인 강량부(姜亮夫)(Jiang, 2008)은 1985년에 『초사통고(楚辭通故)』란 저서를 지었다. 이 책은 초사에 나타난 지명, 인명, 고사, 풍습 등 모든 관련이 있는 것을 정리한 저서로서 초사에 나타난 식물에 대한 역대 해석을 나열하였지만 자신의 구체적인 견해가 많지 않았다. 다만 식물학자인 반부준(潘富俊)(Pan, 2003)은 2003년에 『초사식물도감(楚辭植物圖鑑)』이란 저서를 지었다. 이 책은 송나라 홍흥조와 오인걸의 저서를 기반으로 해서 초사에 나타난 대부분 식물의 현대식 명칭과 학명을 제시하였다. 이 저서에 제시된 식물의 학명이 설득력이 있기 때문에 본고는 주로

Pan(2003)에서 제시된 식물명과 학명을 인용해서 초사에 등장 식물에 대한 정리 및 도출 작업을 진행하였다.

Table 2. Books about Plant Explanation of 'Poetry of The South'

연대	저자	작성 시기	저서
동한	왕일	2세기경	초사장구
남조 양	유요	5세기경	초사초목소
	홍홍조	12세기경	초사보주
송	오인걸	13세기경	이소초목소
	사고	13세기 말경	초사방초보
명	도본준	17세기경	오인걸이소초목소변증
청	주공신	17세기 말경	이소초목사
	주덕린	18세기경	이소초목소변증
현대	강량부	1985	초사통고
	반부준	2003	초사식물도감

Ⅲ. 초사에 실린 식물 소재의 도출 및 분석

1. 식물 소재의 도출 및 분류

식물 소재들의 출처는 Table 3과 같이 이소, 구가, 청문, 구장, 원유, 대초로 분류하여 기술하였다. 내용 분류는 초사의 해석서 및 역서(Song, 1988; Kim, 1988; Xu, 1995; Ryu, 2002; Ryu, 2012)에서 해석한 초사의 내용을 바탕으로 이에 등장하는 식물에 대해 우선 식물의 '활용 형태', '향유 방식', 그리고 '상징적 구사'로 구분하였다. 활용 형태는 시 속에 나타난 식물들을 어떻게 이용하고 사용하고 있는지를 의미하며, 향유 방식은 식물을 어떻게 감각적으로 감수하고 완상하는지를 의미하고, 상징적 구사는 식물에 담겨 있는 은유적인 의미를 뜻한다. Table 3과 같이 초사에 등장하는 식물의 활용 형태는 '정원', '장식', '선물', '제사' 등이 있었고, 향유 방식은 '미각', '촉각', '감각' 등이 있었으며, 상징적 구사는 '풍격', '소인' 등으로 구분할 수 있었다.

초사에 등장하는 식물에 대한 정리를 통해 추정되는 식물의 명칭은 총 80종류가 나타났다. 이 중에는 한 종류의 식물이 두 개 이상의 식물 명칭을 가지고 있거나, 하나의 명칭이 두 개 이상의 식물 종류를 가리키는 경우도 있다는 사실을 확인하였다. 반부준의 연구를 바탕으로 Table 3과 같이 초사에 출현하는 식물들을 정리하면 실제로는 총 56종류의 식물이 등장하는 것으로 추정할 수 있다. 한 종류의 식물이 두 개 이상의 명칭을 가진 경우를 살펴보면 계(桂)와 균계(菌桂)는 모두 육계를, 계수(桂樹)와 계(桂)·육계의 '계'와 같은 글자지만 지시하는 나무가 다르다. 즉 같은 글자에 두 가지 나무의 의미가 포함됨)는 모두 목서를, 목란(木蘭)과 란(蘭)은 모두 백목련을, 초(椒)와 신초(申椒)는 모두 화초를, 부상(扶桑)과 약목(若木)은 모두

부상을, 강이(江离), 미무(靡芜, 靡芎), 그리고 궁(芎)은 모두 천궁을, 지(芷), 채(蒹), 그리고 백지(白芷)는 모두 구릿대를, 숙망(宿莽)과 망(莽)은 모두 개피를, 혜(蕙)와 균(菌)은 모두 바질을, 전(荃)과 손(荪)은 모두 창포를, 두형(杜衡)과 형(蕙, 衡)은 모두 두형을, 자(蓴), 질려(蒹藜), 그리고 려(藜)는 모두 남가새를, 시(棠)와 마(麻, 靡)는 모두 삼을, 거서(秬黍)와 자(粢)는 모두 기장을, 백번(白蘋)과 번초(蘋草)는 모두 송이과 랭이를, 두약(杜若)과 약(若)은 모두 고량강을, 시이(藁耳)와 시(施)는 모두 도꼬마리를, 기(芰)와 룡(菱)은 모두 큰마름을, 하(荷), 부용(芙蓉), 그리고 부거(芙蓉)는 모두 연꽃을, 평(萍)과 부평(浮萍)은 모두 부평을 가리키는 것으로 나타났다.

식물 소재 중에는 목본류는 총 13종류, 초본류는 총 43종류가 등장하였다. 목본류 중 상록교목은 5종류, 낙엽교목은 5종류, 낙엽관목은 3종류였다. 초사의 출처로 보면 이소에서 총 28종류의 식물이 등장하여 가장 많은 것으로 나타났다. 그 다음으로 구가에서 24종류의 식물이 등장하였고, 구장에서 20종류의 식물이 등장하였고, 천문에서 8종류의 식물이 등장하였으며, 원유와 대초에서 가장 적은 5종류의 식물이 등장한 것으로 나타났다. 식물의 활용 형태를 보면, 정원에서 쓰이는 식물들이 총 14종류로 가장 많았고, 그 다음으로 장식용으로 쓰이는 식물들이 11종류, 제사용으로 쓰이는 식물은 3종류이며 선물용으로 쓰이는 식물은 2종류로 정리되어 가장 적은 것으로 나타났다. 식물의 향유방식을 보면, 미각적으로 향유하는 식물은 총 6종류, 촉각적으로 향유하는 식물은 3종류, 감각적으로 향유하는 식물은 총 1종류가 나타났다. 마지막으로 식물의 상징적인 구사를 보면, 군자의 고상한 풍격을 상징하는 식물은 총 6종류, 악인을 상징하는 식물은 총 5종류가 나타났다.

2. 활용 및 애호 방식

1) 정원식재에 쓰이는 식물

「이소」는 굴원의 낭만적인 정서가 담긴 자서전적 속성이 강한 작품이며, 시에서 식물의 명칭과 식물이 어떻게 심어져 있다는 시문이 많이 나왔지만 구체적으로 어디를 묘사하고 있는지 시인은 정확히 서술을 하지 않았다. 그렇지만 시문에 나온 “내 이미 등골나물을 아홉 원(畹)에 길렀고 또 바질을 백이랑에 심었으며, 밭에 적작약과 큰까치수영을 심고, 또 그곳에 두형과 구릿대도 섞었다(余既滋蘭之九畹兮, 又樹蕙之百畝. 畦留夷與揭車兮, 雜杜衡與芳芷).”는 구절을 통해 굴원은 의도적으로 식물을 심었다는 것을 추정할 수 있고, 또한 시인이 묘사하는 장소는 하나의 정원이라고 간주할 수 있다. 시문을 통해 굴원의 정원에 심어져 있는 식물들은 등골나물, 바질, 적작약, 큰까치수영, 두형, 구릿대 등이 있다는 것을 알 수 있고, 또한 적작약과 큰까치수영, 두형과 두릿대가 서로 혼식으로 심어져 있다는 것을 알 수 있다.

Table 3. Plants Collation and Classification for the Poetry of Qu Yuan

분류	한자명	한글명	학명(Pan, 2003)	출처						활용 및 애호방식				감각적 향유		상징	
				이소	구가	천문	구장	원유	대초	정원	장식	선물	제사	미각	촉각	풍격	소인
상록침엽교목	송(松) ²⁾	마미송(马尾松)	<i>Pinus massoniana</i> Lamb.		•			•							•		
상록활엽교목	계(桂) 균계(菌桂) ³⁾	육계(肉桂)	<i>Cinnamomum cassia</i> Presl.	•	•					•							
	계수(桂樹) 계(桂) ⁴⁾	목서	<i>Osmanthus fragrans</i> Lour.					•	•					•			
	귤(橘) ⁵⁾	귤(橘)	<i>Citrus unshiu</i> Markovich				•										
	백(柏) ⁶⁾	백목(柏木)	<i>Cupressus funebris</i> Endl.		•										•		
낙엽활엽교목	목란(木蘭) 란(蘭) ⁷⁾	백목련	<i>Magnolia denudata</i> Desr.	•						•				•			
	신이(辛夷, 新夷) ⁸⁾	자목련	<i>Magnolia liliflora</i> Desr.		•		•			•							
	살(楸) ⁹⁾	머귀나무	<i>Zanthoxylum ailanthoides</i> S. et Z.	•													
	상(桑) ¹⁰⁾	뽕나무	<i>Morus alba</i> L.		•	•	•		•								
	추(楸) ¹¹⁾	추수(楸樹)	<i>Catalpa bungei</i> C. A. Mey.				•										
낙엽활엽관목	초(椒) 신초(申椒) ¹²⁾	화초(花椒)	<i>Zanthoxylum bungeanum</i> Maxim.	•	•		•			•				•		•	
	부상(扶桑) 약목(若木) ¹³⁾	부상(扶桑)	<i>Hibiscus rosa-sinensis</i> L.	•	•		•										
	극(棘) ¹⁴⁾	뽕대추	<i>Zizyphus jujuba</i> Mill. var. <i>spinosa</i> (BunGe) Hu			•	•										
반년생 초본	호(胡) ¹⁵⁾	마늘	<i>Allium sativum</i> L.	•													
1년생 초본	숙망(宿莽) 망(莽) ¹⁶⁾	개피	<i>Beckmannia syzigachne</i> (Steud.) Fernald.	•			•										
	혜(蕙) 균(菌) ¹⁷⁾	구충탑/바질 (九層塔)	<i>Ocimum basilicum</i> L.	•	•		•			•	•		•	•		•	
	룩(萊) ¹⁸⁾	조개풀	<i>Arthraxon hispidus</i> (Thunb.) Makino	•													•
	편(篇) ¹⁹⁾	마디풀	<i>Polygonum aviculare</i> L.				•				•						
	시(稗) 마(麻, 廢) ²⁰⁾	삼	<i>Cannabis sativa</i> L.			•						•					
	거서(秬黍) 자(稂) ²¹⁾	기장	<i>Panicum miliaceum</i> L.			•											
	시이(藜耳) 시(施) ²²⁾	도꼬마리	<i>Xanthium sibiricum</i> Patr.	•													•
	벽려(薛荔) ²³⁾	벽려(薛荔)	<i>Ficus pumila</i> L.	•	•		•			•	•						
	승(繩) ²⁴⁾	별사상자	<i>Cnidium monnieri</i> (L.) Cusson	•													
	자(蓴) 질려(蒺藜) 려(藜) ²⁵⁾	남가새	<i>Tribulus terrestris</i> L.	•													•
	기(芰) 릉(菱) ²⁶⁾	큰마름	<i>Trapa bispinosa</i> Roxb.	•							•						
	도(荼) ²⁷⁾	방가지뚥	<i>Sonchus oleraceus</i> L.				•										
1-2년생 초본	제(芥) ²⁸⁾	냉이	<i>Capsella bursa-pastoris</i> (L.) Medic.				•										
	미(薇) ²⁹⁾	구주갈퀴덩굴	<i>Vicia sepium</i> Linn.			•											
	경모(莢茅) ³⁰⁾	큰메꽃	<i>Calystegia sepium</i> (Linn.) R. Br.	•													
다년생 초본	애(艾) ³¹⁾	참쑥	<i>Artemisia indica</i> Willd.	•	•												•
	소(蕭) ³²⁾	우미호(牛尾蒿)	<i>Artemisia dubia</i> Wall. ex Bess	•													•
	백번(白蘋) 번초(蘋草) ³³⁾	송이고랭이	<i>Scirpus triangulatus</i> Roxb.		•												

Table 3. Continue

분류	한자명	한글명	학명(Pan, 2003)	출처						활용 및 애호방식				감각적 향유		상징		
				이소	구가	천문	구장	원유	대초	정원	장식	선물	제사	미각	촉각	풍격	소인	
다년생 초본	석란(石兰) ³⁴⁾	금채석곡	<i>Dendrobium nobile</i> Lindl.		●						●							
	두약(杜若) 약(若) ³⁵⁾	고량강 (高良姜)	<i>Alpinia officinarum</i> Hance		●		●					●						
	파(芭) ³⁶⁾	파초	<i>Musa basjoo</i> Sieb. Et Zucc.		●								●					
	호루(蒿蓼) ³⁷⁾	물쑥	<i>Artemisia selengensis</i> Turcz. Ex Bess.						●									
	황(藎) ³⁸⁾	왕대	<i>Phyllostachys bambusoides</i> Sieb. et Zucc.		●													
	자(紫) ³⁹⁾	지치	<i>Lithospermum erythrorhizon</i> Sieb. et Zucc.		●					●								
	모(茅) ⁴⁰⁾	띠	<i>Imperata cylindrica</i> (L.) Beauv.	●														
	갈(葛) ⁴¹⁾	침*	<i>Pueraria lobata</i> (Willd.) Ohwi		●			●										
	빈(蘋) ⁴²⁾	네가래	<i>Marsilea quadrifolia</i> L.		●		●											
	평(萍) 부평(浮萍) ⁴³⁾	부평(浮萍)	<i>Lemna minor</i> L.			●												
	포(蒲, 蒲) ⁴⁴⁾	부들	<i>Typha orientalis</i> Presl.			●												
	환(藿) ⁴⁵⁾	물억새	<i>Triarrhena sacchariflora</i> (Maxim.) Nakai			●												
	강이(江离) 미루(靡芜, 靡芜) 궁(芎) ⁴⁶⁾	천궁 (芎藭)	<i>Cnidium officinale</i> Makino	●			●				●			●				
	지(芷) 채(蒔) 백지(白芷) ⁴⁷⁾	구릿대	<i>Angelica dahurica</i> (Fisch. Ex Hoffm.) Benth. Et Hook. f.	●	●						●	●					●	
	란(兰) ⁴⁸⁾	등골나물	<i>Eupatorium japonicum</i> Thunb.	●	●		●		●	●	●		●		●	●		
	전(荃) 손(荇) ⁴⁹⁾	창포#	<i>Acorus calamus</i> L.	●	●		●			●							●	
	류이(留夷) ⁵⁰⁾	적작약	<i>Paeonia lactiflora</i> Pall.	●						●								
	계차(揭车) ⁵¹⁾	큰까치수영	<i>Lysimachia clethroides</i> Duby	●						●								
	여(茹) ⁵²⁾	시호(柴胡)	<i>Bulpeurum chinse</i> s DC.	●														
	두형(杜衡) 형(衡, 衡) ⁵³⁾	족두리풀	<i>Asarum forbesii</i> Maxim.	●	●					●	●							
다년생 속근초	고(藎) ⁵⁴⁾	줄	<i>Zizania latifolia</i> Turcz.						●									
	하(荷) 부용(芙蓉) 부거(芙蓉) ⁵⁵⁾	연꽃	<i>Nelumbo nucifera</i> Gaertn.	●	●		●			●								
	국(菊) ⁵⁶⁾	국화류	<i>Chrysanthemum spp.</i>	●			●			●				●				
덩굴	여라(女萝) ⁵⁷⁾	송라(松萝)	<i>Usnea diffracta</i> Vain		●						●							
식물 합계	총 출현 식물 명칭	80 종류	분 류	이 소	구 가	천 문	구 장	원 유	대 초	정 원	장 식	선 물	제 사	미 각	촉 각	풍 격	소 인	
			상록교목	1	3	-	1	2	1	1	-	-	-	1	2	-	-	
			낙엽교목	2	2	1	3	-	1	2	-	-	-	1	-	-	-	
			상록관목	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	총 출현 식물 종류	56 종류	낙엽관목	2	2	1	3	-	-	1	-	-	-	1	-	-	1	-
			초본류	23	16	6	13	3	3	10	11	2	3	3	1	5	5	
			덩굴	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
합 계			28	24	8	20	5	5	14	11	2	3	6	3	6	5		

참고: 『원색 대한식물도감(Lee, 2003)』, 『새로운 한국식물도감(Lee, 2006)』

회색으로 표시된 부분: 국내 식물도감에 들어 있지 않는 학명으로 판단됨. 중국에서 사용하는 식물명칭을 그대로 인용함.

* 참고: 『한국의 수생식물과 생활주변식물 도감(Ku, 2009)』

참고: 『우리주변식물생태도감(Kang, 2013)』

또한 “朝搴阰之木蘭兮，夕攬洲之宿莽”이라는 시문이 있는데 이는 “아침에 언덕에 있는 백목련을 따고, 저녁에는 강가에 있는 개피를 캐었다”는 뜻이다. 이 구절을 통해 굴원이 자주 다녔던 곳에 언덕과 강물이 있었으며 언덕 위에 백목련이 심어져 있었고 강가에 개피가 심어져 있었다는 것을 추측할 수 있다. “朝飲木蘭之墜露兮，夕餐秋菊之落英”이라는 시문이 있는데 이는 “아침에 백목련에 서린 이슬을 마시고 저녁엔 국화의 지는 꽃을 먹는다”는 뜻이다. 이 구절을 통해 굴원은 백목련과 국화를 즐겨 완상했다.

「이소」와 달리 「구가」는 초나라 사람들이 믿는 신(神)을 찬송하는 노래이며, 「상부인(湘夫人)」편에는 상강(湘江: 장강의 지류이며 초나라 영역에 있는 강물의 이름)을 수호하는 여신에 관한 노래가 있다. 상상의 여신이 살고 있는 곳은 다음과 같이 묘사되었다. “筑室兮水中，葺之兮荷蓋。荇壁兮紫壇，芰芳椒兮成堂。” “물속에 집을 짓고 거기에 연꽃덮개 모양으로 있는도다. 창포로 벽을 장식하고 화단에 지지를 심었도다. 사당에 화초의 아름다운 향기가 가득히 퍼졌다”. 이 구절을 통해 상부인이 살고 있는 건축물은 물속에 조성되었다는 것을, 또한 건축물의 지붕은 연꽃 모양이라는 것을 알 수 있다. 또한 “은갖 향초로 정원 뜰을 채운다(合百草兮實庭)”이라는 시문을 통해 정원에 창포, 화초를 심었다는 것을 추정할 수 있다.

뿐만 아니라 “육계나무로 집의 기둥을 만들고 등골나무로 서까래를 꾸미고 자목련으로 처마를 하고 적작약으로 방을 꾸미네(桂棟兮蘭橑，辛夷楣兮藥房。罔薜荔兮爲帷，薜蘿櫨兮旣張)”라는 구절은 상부인이 살고 있는 건축물 내의 장식을 묘사하고 있는데 여기에서 등장하는 식물들은 건축물 가까이에 있어서 바로 이용할 수 있음을 예측할 수 있기 때문에, 이 식물들은 거의 대부분 건축물에 인접한 정원에 심어져 있다는 것을 추측할 수 있다. 이어서 상부인의 정원에 심어져 있는 것은 육계, 등골나무, 자목련, 적작약 등이 있다는 것을 추정할 수 있다. 마찬가지로 “벽려를 짜서 장막을 삼고 바질로 장막고리를 장식한다(罔薜荔兮爲帷，薜蘿櫨兮旣張)”는 구절을 통해 상부인의 정원에 벽려와 바질도 같이 심어져 있었다는 것을 알 수 있다.

2) 장식용으로 쓰이는 식물

굴원의 많은 시 속에 향기가 나는 식물로 장식하는 것에 대해 언급하였다. 「이소」에서 “扈江离与辟芷兮，紉秋蘭以爲佩”라는 시문이 있는데 이는 “천궁과 구릿대 잎을 몸에 두르고, 가을의 등골나물을 꿰어 허리띠를 하였다”는 뜻이다. 이를 통해 시인은 자신의 정원에 심어져 있는 천궁, 구릿대, 등골나무로 자신의 옷을 장식했다. 또한 “큰마름과 연꽃을 마름질하여 옷을 짓고, 연꽃잎을 모아서 치마를 장식한다(制芰荷以爲衣兮，集芙蓉以爲裳)”이라는 시구를 통해 큰마름과 연꽃도 시인이 애호하는 장식용 식물이라는 것을 추정할 수 있다. 「구장」의 「사미인」 편에 “解篇薄与雜菜兮，備以爲交佩”라는 시문이 있

는데 이는 “마디풀과 잡초를 풀어서 잘 묶어서 좌우의 패물로 삼겠노라.”라는 뜻이다. 이를 통해 시인이 마디풀과 잡초로 패물을 만들고 옷을 장식하는 것을 애호했다는 것을 추정할 수 있다.

「구가」의 「소사명」 편은 미성년자의 생사를 주관하는 신 소사명을 찬송하는 노래이다. 시 속에 소사명의 옷차림에 대해 “연꽃 저고리와 바질로 만든 허리띠를 두르고 홀연히 왔다가 떠나가도다(荷衣兮蕙帶，儵而來兮忽而逝)”라고 세부적으로 묘사하고 있다. 이를 통해 초나라의 소사명은 연꽃과 바질로 옷을 장식했다는 것을 추측할 수 있다. 또한 산에 살고 있는 산을 수호하는 신에 관한 노래인 「산귀」 편에는, 시 속에 “마치 사람같은 것이 산모퉁이에 있는데, 벽려로 만든 옷을 걸치고 송라를 돌렸도다(若有人兮山之阿，被薜荔兮帶女蘿)”라는 구절이 있다. 이를 통해 초나라의 산신은 벽려와 송라를 활용하여 자신의 옷을 장식했다는 것을 알 수 있다. 또한 “금채석곡을 걸치고 두형을 허리에 차고(被石蘭兮帶杜衡)”이라는 시문을 통해 금채석곡과 두형도 이 산신이 애용하는 장식 식물이라는 것을 추측할 수 있다.

3) 선물용으로 쓰이는 식물

굴원의 시 속에는 식물의 향기에 대한 묘사가 많은데, 그 중에는 식물을 하나의 선물로서 자신의 감정과 기원을 담은 대상으로 삼은 경우가 많다. 「구가」의 「상군」 편에는 “방초 무성한 물 섬에서 고량강을 캐어서 시녀에게 보내려 하네(采芳洲兮杜若，將以遺兮下女)”라는 구절이 있는데, 이를 통해 고량강이 선물로 사용되었음을 알 수 있다. 「대사명」 편에는 “삼의 옥같은 꽃을 꺾어서 멀리 있는 분에게 보내노라(折疏麻兮瑤華，將以遺兮離居)”라는 구절이 있는데, 이를 통해 삼의 꽃이 멀리 있는 사람에게 보내는 선물로 사용되었다는 것을 추측할 수 있다. 「산귀」 편 “향기로운 꽃을 꺾어 그리운 사람에게 보내노라(折芳馨兮遺所思)”라는 구절을 통해 산신이 향기로운 꽃을 그리운 사람에게 선물로 한 것을 이해할 수 있다. 이를 통해 초나라의 산천을 수호하는 신들이 사람들이 향기로운 식물을 선물로 간주하고 있었다는 것을 추측할 수 있다.

4) 제사용으로 쓰이는 식물

「구가」의 「동향태일」 편에는 신을 영접하는 제사 준비 장면을 여러 차례 나온다. “바질로 썬 제육(祭肉)을 등골나물 깔아 바친다(蕙肴蒸兮蘭藉)”는 구절을 통해 초나라 사람들이 바질, 등골나물 등은 제사용으로 사용했다는 사실을 알 수 있다. 「예혼」 편은 신을 영송하는 제사 노래인데 “성대한 의식 속에 일제히 급하게 죽을 치니 무녀가 파초를 쥐고 춤추다가 다른 사람에게 넘겨주도다(成禮兮會鼓，傳芭兮代舞)”는 구절이 있다. 이로써 초나라 사람들이 신을 영송할 때 지내는 제사에서 여자들이 파초를 들고 춤을 춘 것을 알 수 있고, 그 당시

에 파초가 제사 지낼 때 쓰였던 식물임을 알 수 있다.

3. 감각적 향유 형태

1) 미각적인 향유

초사에는 식물을 미각적으로 향유하고 있는 묘사가 많이 나온다. 「이소」에 나오는 “아침에 목란에 서린 이슬을 마시고 저녁엔 가을 국화의 지는 꽃을 먹는다(朝飲木蘭之露兮, 夕餐秋菊之落英)”는 구절을 통해 시인은 백목련에 떨어진 이슬을 먹고, 또한 떨어진 국화 꽃잎을 먹었다는 것을 추정할 수 있다. 또한 「구가」의 「동향태일」 편에서 신을 영접하려고 제사 준비를 할 때 “정결한 목서 꽃을 만든 술과 화초나무 열매로 담긴 술을 차려 놓았다(奠桂酒兮椒漿)”는 구절이 나오는데, 이를 통해 제사 지낼 때 식물로 담긴 술을 천지신명께 드렸다는 것을 알 수 있고, 또한 술에 주로 쓰이는 식물은 목서 꽃과 화초나무라는 것을 알 수 있다.

「이소」와 내용이 비슷한 「구장」의 「석송」 편에서 시인은 자신의 정원 생활도 묘사하였다. “백목련을 다지고 바질을 섞으며 화초의 열매를 뺀아서 양식을 삼노라. 천궁을 뿌리고 국화에 물 주어서 봄에 향기밥으로 삼았다(櫛木蘭以矯蕙兮, 繫申椒以爲糧. 播江离与滋菊兮, 愿春日以爲糗芳)”는 구절을 통해 시인의 정원에 백목련, 바질, 화초, 천궁, 국화 등 식물을 심어져 있었다는 것을 알 수 있고, 또한 이런 봄철 식물들을 먹을거리로 삼았다는 것을 추정할 수 있다.

2) 촉각적인 향유

식물의 촉각적인 향유에 대해 「구가」의 「운중군」 편에 초나라의 구름을 주관하는 신, 즉 운신(雲神)에 대한 묘사가 있다. “등골나물을 탄 탕물에 몸을 씻고 향기로 머리를 감으니 아름답게 빛나는 옷자락이 꽃과 같도다(浴蘭湯兮沐芳, 華采衣兮若英)”라고 묘사했는데 이를 통해 운신이 뜨거운 물에 등골나물을 넣고 목욕했다는 것을 추정할 수 있다. 이것은 신에 대한 허구적인 묘사이지만 모든 신화는 사람들이 생활하는 현실 세계를 바탕으로 구성된 것이기에 그 당시 사람들의 일상생활을 반영하고 있다고 볼 수 있다. 아로마테라피와 방법이나 명칭은 다르지만 유사한 효과를 내는 것으로 간주할 수 있다.

4. 상징적 구사

굴원의 시 속에는 향기가 나는 식물들이 많이 등장한다. 「이소」에 있는 “향기와 윤기로 어울려 놓으니 이 결백한 바탕은 결코 덜어지지 않으리(芳與澤其雜糅兮, 唯昭質其猶未虧)”, “회오리바람이 바질을 흔드는구나, 마음이 답답하고 아프다(悲回風之搖蕙兮, 心冤結而內傷)” 등의 시문을 통해 굴원

은 식물의 아름다운 향기를 이용해 자신의 고결한 풍격을 은유했다는 것을 알 수 있다. 또한 “잎과 가지가 무성하기를 바라며, 때가 되면 거두어들이리니(冀枝葉之峻茂兮, 願俟時乎吾將刈)”라는 시문을 통해 시인은 향기 나는 식물을 배식하는 것을 마치 나라를 위해 재덕을 겸비한 인재를 양성하는 것과 같다고 생각한 것으로 이해할 수 있다. 또한 굴원이 이런 향초들을 몸에 가까이 패용하거나 집을 장식했다는 것을 통해 굴원 자신의 결백하고 고상한 풍격을 이런 향초들로 은유한 것으로 이해할 수 있다. 이에 굴원은 고결한 품격과 덕성이 있는 자를 향기가 나는 식물에 비유한 것을 확인할 수 있다.

반면에 “설사 시들어 버린들 어찌 상심하리오마는 다른 향초들이 더럽혀질까 애타는도다. 못 소인들이 다투어서 탐욕을 내니 온통 군자의 단점을 찾기에 싫증도 안 나는지(雖萎絕其亦何傷兮, 哀衆芳之蕪穢. 衆皆競進以貪婪兮, 憑不厭乎求索)”라는 시문을 통해 시인은 악취가 나는 식물은 향기가 나는 식물과 서로 대비되는 존재로서, 간악한 소인배로 비유했다는 것을 알 수 있다. 「이소」의 “남가새, 조개풀, 도꼬마리 등 향기가 나지 않는 풀들은 방에 가득한데 유난히 홀로 멀리하여 입지 않는구나(薺茝施以盈室兮, 判獨离而不服)”라는 구절을 통해 시인은 남가새, 조개풀, 도꼬마리는 자신과 관련이 없는 것으로 취급하고, 또한 이 풀들은 나쁜 것으로 은유한 것으로 간주할 수 있다. 또 “사람들이 좋아하고 싫어하는 것이 서로 다르기는 하지만 이 도당들은 유독 특이하여, 집집마다 쑥(艾)을 걸치고 허리에도 가득 채우고서 그윽한 향기가 난 등골나물은 찰 수 없다 말한다(民好惡其不同兮, 惟此党人其獨異. 戶服艾以盈要兮, 謂幽蘭其不可佩)”는 구절을 통해 굴원은 쑥과 등골나물을 서로 대립된 위치에 놓고 쑥은 악인을 은유하는 것이고 등골나물은 자신과 같은 풍격을 갖고 있는 사람을 은유한 것으로 볼 수 있다. 이런 쑥을 좋아하는 사람들을 “썩은 흙을 주워서 향주머니를 채우면서 화초나무는 향기롭지 않다(蘇糞壤以充祱兮, 謂申椒其不芳)”고 했다. 그래서 “등골나물과 구릿대는 변하여 향내 나지 않고 창포와 바질은 변하여 락풀이 되었다(蘭芷變而不芳兮, 荃蕙化而爲茅)”라고 하였으며, 이에 굴원은 “어찌하여 옛날에 향기가 나던 풀이 지금은 다만 이와 같은 쑥 덩굴이 되었는가(何昔日之芳草兮, 今直爲此蕭艾也)”라고 애탄을 했다.

IV. 결론

본 연구는 초사에 수록된 굴원의 시 속에 등장하는 식물들을 도출하여 이것들이 당시에 어떻게 활용되고 향유되었는지를 분석하고자 하였다. 문헌고찰을 통하여 B.C. 340부터 B.C. 277까지 사용된 식물들과 그 용례에 대해 살펴보았다. 본 연구의 결과를 요약하면 다음과 같다.

첫째, 초사에 등장하는 식물에 대한 정리 및 분류를 통해 전

국 시대 초나라에 이미 이런 많은 종류의 식물이 생활 속에 존재했다는 사실과 이러한 식물 소재를 인식하고 향유했다는 내용을 파악할 수 있었다. 추후 이런 식물의 종이 현재에도 그 지역 안에서 존재하는지의 여부를 확인하는 연구도 고려해볼 수 있다.

둘째, 초사에는 총 80분류군의 식물이 등장하는데, 이 중에서 한 식물이 두 개 이상의 식물 명칭을 가지고 있거나 하나의 식물 명칭이 두 개 이상의 식물을 가리키는 경우를 고려하면 식물의 종류는 총 56개가 등장한다.

셋째, 식물의 활용 형태의 관점에서 초사에 등장하는 식물 소재를 네 가지 유형으로 구분하였다. 정원에서는 등골나물, 바질, 적작약, 큰까치수영, 두형, 구릿대, 백목련, 국화, 창포, 화초, 지치, 옥계, 자목련, 벽려 등 식물이 사용되었고, 장식용으로는 천궁, 구릿대, 등골나물, 큰마름, 연꽃, 마디풀, 바질, 벽려, 여라, 금채석곡, 두형 등이 있었다. 또, 선물용으로 이용된 식물은 고량강과 삼이 있었으며, 제사용 식물은 바질, 등골나물, 파초 등이 있었다.

넷째, 식물의 향유 방식의 관점에서 초사에 등장 식물 소재를 미각과 촉각으로 구분하였다. 미각적으로 향유하는 식물은 백목련, 국화, 목서, 바질, 화초, 천궁 등이 있었고, 촉각적으로 향유하는 식물은 백목련, 마미송, 백목 등이 있었다.

다섯째, 상징적 구사의 관점에서 초사에 등장하는 식물 소재를 두 가지 유형으로 구분하였다. 우선 고결한 품격을 상징하는 식물은 화초, 구릿대, 등골나물, 바질, 창포가 있었고, 악인을 상징하는 식물은 남가새, 조개풀, 야애, 우미호, 도꼬마리가 있었다.

본 연구는 기존 초사에 등장 식물을 연구한 Pan(2003)에 제시된 식물의 학명을 인용했지만, Pan(2003)이 식물들의 약용 효능을 중심으로 연구한 것과 달리 정원에서의 쓰임새와 문화적인 향유 방식을 중심으로 하여 조경분야에 있어 유용한 자료들을 도출하였다. 초사에 수록된 굴원의 시에 대한 고찰을 통해 전국시대 초나라 사람들이 주로 사용한 식재와 그 식재들의 활용 형태, 향유 방식, 그리고 상징성을 알 수 있었다. 이는 추후 조경 분야에서 식재하고 이용할 수 있는 유용한 정보가 될 것이다. 나아가 초사에 나타난 식물들의 활용 형태와 향유 방식을 다룬 본 연구의 후속으로 초사 이후에 나타난 식물들이 많이 있는 역대의 고문헌을 고찰하게 되면 식물들에 담겨 있는 문화와 식물들의 활용 형태, 그리고 향유 방식이 어떻게 변천되었는가에 대한 흐름을 알아볼 수 있으리라 기대한다.

주 1) 즉 현재 중국의 호남(湖南), 호북(湖北) 지역.

주 2) source:〈山鬼〉山中人兮芳杜若, 飲石泉兮蔭松柏. 〈遠遊〉聞赤松之清塵兮, 願承風乎遺則

주 3) source:〈離騷〉雜申椒與菌桂兮 矯菌桂以紉惠兮 〈湘君〉沛吾乘兮桂舟, 桂棹兮蘭枻, 斄冰兮積雪 〈湘夫人〉桂棟兮蘭橈, 辛夷楣兮藥房 〈東皇太一〉惠肴蒸兮蘭藉, 奠桂酒兮椒漿 〈大司命〉結桂枝兮延行, 羌愈思兮愁人

주 4) source:〈遠遊〉嘉南州之炎德兮, 麗桂樹之冬榮 〈大招〉芭蘭桂樹, 郁彌路只

주 5) source:〈橘頌〉後皇嘉樹, 橘徠服兮

주 6) source:〈山鬼〉山中人兮芳杜若, 飲石泉兮蔭松柏 〈湘君〉薛荔柏兮惠綢, 孫橈兮蘭旌

주 7) source:〈離騷〉朝搴阰之木蘭兮, 夕攬洲之宿莽 朝飲木蘭之墜露兮, 夕餐秋菊之落英 〈惜誦〉櫛木蘭以矯惠兮, 繫申椒以爲糧

주 8) source:〈山鬼〉乘赤豹兮從文狸, 辛夷車兮結桂旗 〈湘夫人〉桂棟兮蘭橈, 辛夷楣兮藥房 〈涉江〉露申辛夷, 死林薄兮

주 9) source:〈離騷〉椒專佞以慢愆兮, 椒又欲充夫佩褱

주 10) source:〈大司命〉君回翔兮以下, 逾空桑兮從女 〈涉江〉接輿髡首兮, 桑扈贏行 〈天問〉焉得彼姁山女, 而通之于桑桑 〈大招〉魂乎歸來! 定空桑只

주 11) source:〈哀郢〉望長楸而太息兮, 涕淫淫其若霰

주 12) source:〈離騷〉雜申椒與菌桂兮, 豈維紉太惠菑 / 蘇冀壤以充祱兮, 謂申椒其不芳 〈惜誦〉櫛木蘭以矯惠兮, 繫申椒以爲糧

주 13) source:〈離騷〉飲余馬于鹹池兮, 總余轡乎扶桑 / 折若木以拂日兮, 聊逍遙以相羊 〈東君〉噉將出兮東方, 照吾檻兮扶桑 〈悲回風〉折若木以蔽光兮, 隨飄風之所仍

주 14) source:〈天問〉何繁鳥萃棘, 負子肆情 〈悲回風〉借光景以往來兮, 施黃棘之枉策

주 15) source:〈離騷〉矯菌桂以紉惠兮, 索胡繩之纚纚

주 16) source:〈思美人〉攬大薄之芳茝兮, 寧長洲之宿莽 〈離騷〉朝搴阰之木蘭兮, 夕攬洲之宿莽

주 17) source:〈離騷〉雜申椒與菌桂兮, 豈維紉太惠菑 / 余既滋蘭之九畹兮, 又樹惠之百畝 / 矯菌桂以紉惠兮, 索胡繩之纚纚 / 既替余以惠纚兮, 又申之以攢菑 / 攢茹惠以掩涕兮, 沾余襟之浪浪 / 蘭止變而不芳兮, 荃惠化而爲茅 〈少司命〉荷衣兮惠帶, 僚而來兮忽而逝 〈湘夫人〉罔薛荔兮爲帷, 薛惠楊兮既張 〈湘君〉薛荔柏兮惠綢, 孫橈兮蘭旌 〈東皇太一〉惠肴蒸兮蘭藉, 奠桂酒兮椒漿 〈惜誦〉櫛木蘭以矯惠兮, 繫申椒以爲糧 〈惜往日〉自前世之嫉賢兮, 謂惠若其不可佩 〈悲回風〉悲回風之搖惠兮, 心冤結而內傷

주 18) source:〈離騷〉蓀蓀施以盈室兮, 判獨離而不服

주 19) source:〈思美人〉解薄薄與雜菜兮, 備以爲交佩

주 20) source:〈天問〉靡薜九衢, 泉華安居

주 21) source:〈天問〉鹹播秬黍, 苴藟是營

주 22) source:〈離騷〉蓀蓀施以盈室兮, 判獨離而不服

주 23) source:〈離騷〉擘木根以結茝兮, 貫薛荔之落蕊 〈山鬼〉若有人兮山之阿, 被薛荔兮帶女蘿 〈湘夫人〉罔薛荔兮爲帷, 薛惠楊兮既張 / 采薛荔兮水中, 寧芙蓉兮木末 〈思美人〉令薛荔以爲理兮, 憚舉趾而緣木

주 24) source:〈離騷〉矯菌桂以紉惠兮, 索胡繩之纚纚

주 25) source:〈離騷〉蓀蓀施以盈室兮

주 26) source:〈離騷〉制芰荷以爲衣兮, 集芙蓉以爲裳

주 27) source:〈悲回風〉故荼薺不同畝兮, 蘭茝幽而獨芳

주 28) source:〈悲回風〉故荼薺不同畝兮, 蘭茝幽而獨芳

주 29) source:〈天問〉驚女采薇, 鹿何佑

주 30) source:〈離騷〉索瓊茅以筵導兮, 命靈氛爲余占之

주 31) source:〈離騷〉戶服艾以盈要兮, 謂幽蘭其不可佩 / 何昔日之芳草兮, 今直爲此蕭艾也 〈少司命〉憇長劍兮擁幼艾, 孫獨宜兮爲民正

주 32) source:〈離騷〉何昔日之芳草兮, 今直爲此蕭艾也

주 33) source:〈湘夫人〉白蘋兮騁望, 與佳期兮夕張

주 34) source:〈山鬼〉被石蘭兮帶杜衡, 折芳馨兮遺所思 〈湘夫人〉白玉兮爲鎮, 疏石蘭兮爲芳

주 35) source:〈山鬼〉山中人兮芳杜若, 飲石泉兮蔭松柏 〈湘夫人〉寧江洲兮杜若, 將以遺兮遠者 〈湘君〉采芳洲兮杜若, 將以遺兮下女

주 36) source:〈禮魂〉成禮兮會鼓, 傳芭兮代舞

주 37) source:〈大招〉吳酸蒿藟, 不沾薄只

주 38) source:〈山鬼〉余處幽篁兮終不見天, 路險難兮獨後來

주 39) source:〈少司命〉秋蘭兮青青, 綠葉兮紫莖 〈湘夫人〉孫壁兮紫壇, 芻芳椒兮成堂

주 40) source:〈離騷〉蘭止變而不芳兮, 荃惠化而爲茅 〈卜居〉甯誅鋤茅草,

- 以力耕乎
- 주 41) source:〈山鬼〉采三秀兮于山間, 石磊磊兮葛蔓蔓 〈遠遊〉 騎膠葛以雜亂兮, 斑漫衍而方行
- 주 42) source:〈湘夫人〉鳥萃兮蘋中
- 주 43) source:〈天問〉靡萍九衢, 泉華安居 / 萍號起雨, 何以興之
- 주 44) source:〈天問〉鹹播秬黍, 莆藿是營
- 주 45) source:〈天問〉鹹播秬黍, 莆藿是營
- 주 46) source:〈離騷〉扈江離與辟止兮, 初秋蘭以爲佩 / 覽椒蘭其若茲兮, 又況揭車與江離 〈惜誦〉播江離與滋菊兮, 願春日以爲糗芳 〈少司命〉秋蘭兮麝蕙, 羅生兮堂下
- 주 47) source:〈離騷〉扈江離與辟止兮, 初秋蘭以爲佩 / 畦留夷與揭車兮, 雜杜衡與芳芷 / 蘭芷變而不芳兮, 荃惠化而爲茅 〈湘夫人〉沅有芷兮澧有蘭, 思公子兮未敢言 / 止葦兮荷屋, 綠之兮杜衡
- 주 48) source:〈離騷〉扈江離與辟止兮, 初秋蘭以爲佩 / 余既滋蘭之九畹兮, 又樹惠之百畝 / 步余馬于蘭皋兮, 馳椒丘且焉止息 / 時曖曖其將罷兮, 結幽蘭而延佇 / 戶服艾以盈要兮, 謂幽蘭其不可佩 / 蘭芷變而不芳兮, 荃惠化而爲茅 / 余以蘭爲可恃兮, 羌無實而容長 / 覽椒蘭其若茲兮, 又況揭車與江離 〈禮魂〉春蘭兮秋鞠, 長無絕兮終古 〈少司命〉秋蘭兮麝蕙, 羅生兮堂下/秋蘭兮青青, 綠葉兮紫莖 〈湘夫人〉沅有芷兮澧有蘭, 思公子兮未敢言 / 桂棟兮蘭橈, 辛夷楣兮藥房 〈湘君〉薜荔柏兮惠綢, 孫橈兮蘭旌 / 桂棹兮蘭枻, 斲冰兮積雪 雲中君 浴蘭湯兮沐芳, 華采衣兮若英 〈東皇太一〉惠肴蒸兮蘭藉, 奠桂酒兮椒漿 〈悲回風〉故荼薺而不畝兮, 蘭茝幽而獨芳 〈大招〉菝蘭桂樹, 郁彌路只
- 주 49) source:〈離騷〉荃不揜余之中情兮, 反信讒以齋怒 / 蘭芷變而不芳兮, 荃惠化而爲茅 少司命 夫人自有兮美子, 孫何以兮愁苦 / 怨長劍兮擁幼艾, 孫獨宜兮爲民正 〈湘夫人〉孫壁兮紫壇, 芻芳椒兮成堂 〈湘君〉薜荔柏兮惠綢, 孫橈兮蘭旌 〈抽思〉數惟孫之多怒兮, 傷余心之憂憂 / 茲歷情以陳辭兮, 孫詳璽而不聞 / 何獨樂斯之蹇蹇兮? 願孫美之可完
- 주 50) source:〈離騷〉畦留夷與揭車兮, 雜杜衡與芳芷
- 주 51) source:〈離騷〉畦留夷與揭車兮, 雜杜衡與芳芷 / 覽椒蘭其若茲兮, 又況揭車與江離
- 주 52) source:〈離騷〉攬茹蕙以掩涕兮, 沾余襟之浪浪
- 주 53) source:〈離騷〉畦留夷與揭車兮, 雜杜衡與芳芷 〈山鬼〉被石蘭兮帶杜衡, 折芳馨兮遺所思 〈湘夫人〉止葦兮荷屋, 綠之兮杜衡 〈悲回風〉蘋蘩藎而節離兮, 芳以歇而不比 〈大招〉瓊錯錯衡, 英華假只
- 주 54) source:〈大招〉五穀六仞, 設孤梁只
- 주 55) source:〈離騷〉制芰荷以爲衣兮, 集芙蓉以爲裳 〈河伯〉乘水車兮荷蓋, 駕兩龍兮驂螭 〈湘夫人〉築室兮水中, 葺之兮荷蓋 / 止葦兮荷屋, 綠之兮杜衡 〈湘君〉采薜荔兮水中, 搴芙蓉兮木末 〈思美人〉因芙蓉而爲媒兮, 憚褰裳而濡足
- 주 56) source:〈離騷〉朝飲木兰之堅露兮, 夕餐秋菊之落英 〈惜誦〉播江離與滋菊兮, 願春日以爲糗芳
- 주 57) source:〈山鬼〉若有人兮山之阿, 被薜荔兮帶女蘿

REFERENCES

- Choi, K. S. and Choi, J. H.(2005). A Study on the Building Plan and Traditional Planting Design of Sung-Kyun-Kwan with Transition of 2. Chinese Builder's Thought. Journal of Korean Institute of Traditional Landscape Architecture, 23(1):14-28.
- Choi, Y. J.(2007). A Receptive Aspect of the Chu-Ci[楚辭] in a Chinese Poetry Written by Shin Yoo-Han. Eastern Sinology, 33:425-458.
- Hwang, W. J.(2007). Form and Style Characteristics of "Chu Ci". Classical Scholar Culture, 11:39-53.
- Hong, X. Z., Bai, H. W. and Wang, Y.(1983). Chu Ci Bu Zhu. Beijing:Zhonghua Book Company.
- Im, S. B.(2007). Environmental Psychology and Human Form. Seoul:Bomundang Press.
- Jeong, I. N.(2009). A Study of Receptive Aspects of the Odes of Chu in Seo Geo-jeong's Poetry. Journal of Korean Literature, 21:209-238.
- Jiang, L. F.(2008). Chu-Ci Yuan Wu. Neimenggu: Meimenggu University Press.
- Kang, B. H.(2013). Ecological Illustrations for Our Surrounding Plants. Seoul: Idam Books.
- Kim, I. K.(1988). Poetry of the South(Chu Ci). Seoul:Cheonga Press.
- Kim, M. H. and Hong, H. S.(2011). Utility and Care Patterns of Lotus Shown in Classic Poetries and Proses, Painting. Journal of Korean Institute of Traditional Landscape Architecture, 29(4):1-13.
- Ku, J. O. (2009). Hydrophyte Illustrations for South Korea. Seoul: Resources and Plant Protection Research Institute.
- Laurence A. Schneider(1980). A Madman of Chu-The Chinese Myth of Loyalty and Dissent. Berkeley: University of California Press
- Lee, C. B. (2003). Botanical Illustrations for South Korea(Colour). Seoul: Hyangmun Press.
- Lee, Y. N. (2006). New Botanical Illustrations for South Korea. Seoul: Kyohak Press.
- Ryu, J. M.(2012). "The Book of Songs" and "Poetry of the South". Seoul:Myunmundang Press.
- Ryu, S. J.(2012). Poetry of the South(Chu Ci). Seoul:Munijae Press.
- Si, M. Q.(1982). Shi Ji. Beijing:Zhonghua Book Company.
- Sim, S. H.(1990). A Consideration into Authenticity of 'ZhaoHun' in "ChuCi". Chinese Culture Studies, 8:1-19.
- Sim, S. H.(1992). The Formation Background of Chu Ci. Chinese Culture Studies, 10:21-63.
- Sim, S. H.(1998). A Study on the Epics of "Chu Ci". Chinese Culture Studies, 17:19-39.
- So, H. S. and Lim, E. J.(2013). Objects and Landscape Characteristics of Japanese Apricot(Prunus mume) Appreciation through the Poem Titles. Journal of Korean Institute of Traditional Landscape Architecture, 31(4):84-94.
- Song, J. H.(1985). Poetry of the South(Chu Ci)1-2. Seoul:Myongji University Press.
- Wu, R. J.(1921). Li Sao Cao Mu Shu. Shanghai: Ancient Book Circulate.
- Xie, A.(1914). Chu Ci Fang Cao Pu. Shanghai:China Book Company.
- Xu, Y. C.(1994). Poetry of the south. Hunan: Hunan Press.
- Yun, Y. Y. and Son, Y. H.(2014). A Study on Cultural Interpretation of the Plants in "The Book of Songs" -Based on Symbolic Elements and Landscape Elements. Journal of Korean Institute of Traditional Landscape Architecture, 32(3):96-109.
- Zhang, H.(1996). Chu Ci Zhang Ju. Social science issue, 6:142-146

원 고 접 수 일: 2014년 10월 21일

심 사 일: 2014년 11월 26일(1차)

2014년 12월 05일(2차)

2014년 12월 10일(3차)

게 재 확 정 일: 2014년 12월 10일

3인 익명 심사필, 1인 영문 abstract 교정필